

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SESSION 2008

ITALIEN

SÉRIES : TOUTES

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1 h 30 – Coefficient : 1

Le candidat répondra directement sur le sujet.

L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Compréhension du texte	6 points
Compétence linguistique	5 points
Rédaction	7 points

L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points.

COME PASSI IL POMERIGGIO ?

L'ora dopo ho latino. Scrivo alla lavagna:

Romae et per provincias aequalem se omnibus exhibens...

« Vedete *aequalem*, come lo traduciamo? » [...]

Interrogo due a caso¹: vanno malissimo e appioppo² due 4. Non mi basta e sbotto³: «Ma certo! Il latino non si studia! Bravi, siete animali razionali voi. Serve a qualcosa il latino? Serve a trovar lavoro? No. Serve a trovare fidanzati? No. Serve a far soldi? No. E allora perché studiarlo? E poi il latino è difficile, orrendamente difficile. [...] Vorrei proprio sapere cosa fate a casa. Come passate il pomeriggio, il tempo, la vita. Si può sapere COME? COSA QUANDO CON CHI DOVE PERCHE'? [...] Richetta, ad esempio. Alzati e parla a nome della classe, raccontaci come passi il pomeriggio tu.»

Richetta è una ragazzina [...] carina, buona, ha fatto le medie dalle suore⁴ e adesso si sente in dovere di fare la ribelle. E si ribella studiando poco, tutto qui.

Richetta si alza [...] anche leggermente sorridente: « Torno a casa alle due – poi faccio la doccia – poi mi butto un po' sul letto – poi verso le tre mi alzo – poi apro il frigo – mangio qualcosa – poi mi sparo⁵ quelle sette, otto telefonate – vedo chi c'è – che si fa – poi esco – poi verso le sette torno – poi mangio qualcosa – poi studio ».

Ora urlo [...] : « Alle nove di sera! POI STUDIO! Siediti! Vergogna!⁶ » [...]

Richetta si siede, gli occhioni ben truccati bassi: credo che un po' si vergogni.

Paola MASTROCOLA, *La Gallina volante*, (Parma Ugo Guanda, 2000)

¹ **a caso** : au hasard

² **appioppare** : coller une mauvaise note

³ **sbottare** : éclater

⁴ **le suore** : religieuses d'un collège privé

⁵ **spararsi una telefonata** : passer un coup de fil

⁶ **vergogna !** : honte à toi !

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

1) Cocher la bonne réponse. (0,25 point)

Chi scrive alla lavagna?

- un alunno
- Richetta
- un professore
- una ragazzina

2) Répondre par Vrai ou par Faux. (0,75 point)

Il professore interroga quattro alunni.

▶

Il professore dà brutti voti.

▶

Il professore perde la calma.

▶

3) Cocher l'adjectif qui définit le mieux l'état d'âme du professeur lorsqu'il dit :
« *Vorrei proprio sapere cosa fate a casa* ». (0,5 point)

- sereno
- indifferente
- inquieto
- contento

4) Citer l'expression signifiant que, depuis quelque temps, Richetta a décidé d'être moins obéissante. (0,5 point)

.....

5) Remettre dans l'ordre chronologique. (1,5 point)

Il pomeriggio Richetta:

- studia
- esce con gli amici
- si riposa
- telefona
- si lava
- mangia

6) Répondre en italien aux questions. (2,5 points)

a) Quali sono i due motivi per i quali, secondo il professore, i suoi alunni non studiano volentieri il latino? (1 point)

.....
.....
.....

b) Perché alla fine il professore si mette in collera con Richetta? E come reagisce la ragazzina? (1,5 point)

.....
.....
.....
.....

II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

1) Transformer les phrases selon le modèle. (0,75 point)

Modèle : Il professore parla. ► Il professore vuole parlare.

Richetta torna a casa alle due. ►

Richetta esce il pomeriggio. ►

Richetta si siede. ►

2) Conjuguer les impératifs suivants en remplaçant le sujet « tu » par « voi ». (0,75 point)

(tu) Alzati e parla !

(voi)

3) Mettre les expressions suivantes au pluriel. (1,5 point)

L'ora seguente. ►

Il pomeriggio tranquillo. ►

4) Compléter les phrases avec les articles contractés. (1 point)

Modèle : Parla a nome (di) la classe. ► Parla a nome della classe.

Parla a nome (di) i compagni ►

Parla a nome (di) il professore ►

Parla a nome (di) la scuola ►

Parla a nome (di) le amiche ►

5) Classer en deux listes les adverbes suivants. (1 point)
(adesso / dove / qui / poi)

Le lieu

Le temps

.....

.....

.....

.....

